

Käyttöohje

Telestart T100 HTM



1 Tähän asiakirjaan liittyvää tietoa

1.1 Asiakirjan tarkoitus

Tämä käyttöohje on osa seuraavaa tuotetta ja sisältää laitteen turvallista käyttöä koskevaa tietoa käyttäjälle Telestart T100 HTM.

Tässä käyttöohjeessa on selitetty kaikki käyttölaitteen toiminnot.



OHJE

Lue lämmittimen käyttöohje ja sen sisältämät turvallisuusohjeet huolellisesti ja noudata ohjeita.








OHJE

Toimintojen todellinen käytettävyys riippuu asennetusta lämmittimestä.

1.2 Tämän asiakirjan käsittely

- Lue tämä käyttöohje ja lämmittimen käyttöohje ennen Telestart T100 HTM:n käyttöä.
- Anna tietoväline (esim. CD tai DVD) ja pikaopas (-oppaat) laitteen seuraavalle omistajalle tai käyttäjälle.

1.3 Symbolien ja korostusten käyttö

Tekstit, joissa on symboli  viittaavat erillisiin asiakirjoihin, jotka on toimitettu tuotteen mukana tai jotka voidaan tilata Webastolta. Tekstit, joissa on symboli  viittaavat teknisiin erityispiirteisiin. Tekstit, joissa on symboli  tai  viittaavat mahdollisiin esinevaurioihin tai onnettomuus- tai loukkaantumisiin. Tekstit, joissa on symboli  kuvaavat toimintaohjetta.

Tekstit, joissa on symboli  kuvaavat toimintaa.

2 Takuu ja vastuuvuolisuus

Webasto ei ole vastuussa puutteista ja vaurioista, jotka johtuvat asennus- ja käyttöohjeiden sekä niiden sisältämien ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Tämä vastuuvuolisuuden päättymisen koskee etenkin seuraavia tilanteita:

- mekaanisesta vaikutuksesta aiheutuvat laitevauriot
- kouluttamattoman henkilön suorittama asennus
- tarkastus- ja huolto-ohjeiden laiminlyönti
- ilman Webaston hyväksyntää suoritettujen laitteen muutostyöt
- epäasianmukainen käyttö.
- muun kuin Webasto-huoltopisteen suorittamat korjaustyöt

3 Yleiset turvallisuusohjeet



VAARA

Räjähdyksivaara

Syttyvien höyryjen, pölyn ja vaarallisten aineiden läheisyydessä (esim. huoltoasemat, polttoainesäiliöt, polttoaine-, hiili-, puu- tai viljavarastot).

- ▶ Älä kytke lämmitintä päälle tai käytä sitä.



VAARA

Myrkyllisten kaasujen hengittäminen suljetuissa tiloissa

Myrkytys- ja tukehtumisvaara.

- ▶ Älä kytke lämmitintä päälle suljetuissa tiloissa, joissa ei ole poistoilman imulaitetta, älä edes siinä tapauksessa, että lämmityksen käynnistys on ohjelmoitu.



VAARA

Tulipalovaara

Palavia materiaaleja tai nesteitä lämpimän ilman virtauksessa (ilmalämmittimet).

- ▶ Pidä lämpimän ilman virtauskohta vapaana.



HUOMIO

Viallisen laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara

- ▶ Älä käytä viallista Telestart T100 HTM-lämmitintä.
- ▶ Ota yhteyttä Webaston huoltopisteeseen.

4 Tarkoituksenmukainen käyttö

Käyttölaite Telestart T100 HTM on hyväksytty käytettäväksi seuraavissa kohteissa:

Webaston vesilämmitinten päälle ja pois päältä kytkentä.

5 Yleiskatsaus



- ① Lähettimellinen kotelo
- ② Näyttö
- ③ Nuolinäppäin ◀ : valitse valikko Asetukset
- ④ Näppäin ON : kytke lämmitin tai tuuletus päälle
- ⑤ Akkukotelon suojus
- ⑥ Nuolinäppäin ▶ : valitse valikko Asetukset
- ⑦ Näppäin OFF : kytke lämmitin tai tuuletus pois päältä



OHJE

Yleisesti voimassa on: näppäinten ON ja OFF samanaikainen painaminen: siirtyminen tietonäytöstä kulloiseenkin asetustilaan. Kulloinenkin symboli vilkkuu. Muuta asetuksia painamalla ▶ ja/tai ◀. Näppäinten ON ja OFF painaminen uudelleen: asetustilasta poistutaan ja asetetut arvot otetaan käyttöön.

5.1 Näytön symbolien selitys

Symbo 	Toiminto	Symbo 	Toiminto
	Paristo tyhjä (täynnä: ei näyttöä)		Vastaanottonäyttö (lähetettäessä)
	Paristo puoliksi täynnä (täynnä: ei näyttöä)		HTM Heating-Time-Management
	Sammutusaika		Lämmitys
	Mukavuustila (esimerkissä mukavuustila 4, alueet 1 - 5)		Kellonaika
	Kytkentäaika		Tuuletus

6 Toiminnan kuvaus



Riippuen auton sisätilan lämpötilasta ja valitusta mukavuustasosta Heating-Time-Management (HTM - lämmitysjän hallinta) laskee lämmityksen keston ja lämmittimen päällekytkemisajan. Seuraa alla kuvattuja asetusmahdollisuuksia.

Optimaalinen signaalin siirto saavutetaan vapaassa maastossa tai korkeammalla sijaitsevilla paikoissa. Tällöin lisälämmityksen käyttö on mahdollista n. 1000 metrin päästä ajoneuvosta.

Pidä lähetintä käytön aikana pystysuoraan ylöspäin äläkä peitä yläosaa (katso kuva). Jos Telestart T100 HTM -lähettimen ja vastaanottajan välillä lähetetään radioaaltoja, tämä esitetään näytön vasemmassa yläkulmassa olevalla symbolilla.

Jos ilmaantumattoman palautteen perusteella todetaan, että ohjaussignaali ei ole saavuttanut ajoneuvoa, muutaman metrin siirtyminen korjaa usein tilanteen. Tiheään rakennetuilla alueilla vastaanottoetäisyys lyhenee.



OHJE

Tehtaalla varusteltujen lämmitinten lisävarustelu saattaa rajoittaa kattavuutta. Ota yhteyttä asennuskumppaniisi, joka voi kertoa asiasta lisää.



OHJE

OK : Signaali vastaanotettiin ja lähetettiin edelleen lämmittimeen.

FAIL : Signaali ei välittynyt häiriöttömästi. Toista sijaintipaikan vaihtamisen jälkeen lähetystapahtuma uudelleen.

7 Ajoneuvon lämmityksen säätö

- ▶ Ennen lämmittimen kytkemistä päälle (sytytyksen ollessa päällä) ajoneuvon lämmitys on asetettava tilaan "Lämmin".
- ▶ Säädä ajoneuvon puhallin pienimmälle tasolle (vähäisin virrankulutus).

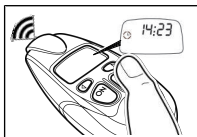


OHJE


Ajoneuvon tyypistä riippuen ilmastointiautomaatiikka voi tehdä nämä asetukset kokonaan tai osittain automaattisesti. Kysy optimaalisista asetuksista ammattitaitoiselta jälleenmyyjältä.

8 Kellonaika

8.1 Kellonajan hakeminen näytölle



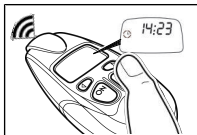
Toimintaohje

- ▶ Paina näppäintä  1 kerran lyhyesti, kunnes näytöllä näkyy kellonaika.

Näyttö







8.2 Kellonajan asettaminen

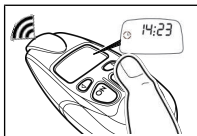


Toimintaohje



✓ Kellonaika on haettu näytölle.

- ▶ Paina näppäintä ON ja OFF samanaikaisesti.
- ▶ Paina näppäintä  tai . Aseta tunnit.
- ▶ Paina näppäintä  ja  samanaikaisesti.

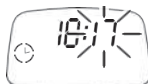
Näyttö



Toimintaohje

- ▶ Paina näppäintä  tai . Aseta minuutit.

Näyttö



- ▶ Paina näppäintä ON ja OFF samanaikaisesti. Symboli lakkaa vilkkumasta. Kellonaika on asetettu.

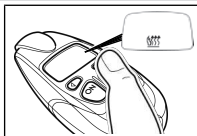
9 Käyttötapa

9.1 Käyttötavan hakeminen näytölle






OHJE

Tuuletustila-toiminto on valinnainen.



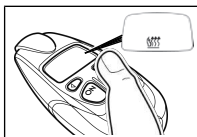
Toimintaohje

- ▶ Paina näppäintä  3 kertaa lyhyesti, kunnes näytöllä näkyy symboli Lämmitys  tai Tuuletus .

Näyttö



9.2 Käyttötavan asettaminen



Toimintaohje

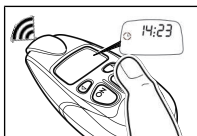
- ✓ Käyttötapa Lämmitys tai Tuuletus on valittu.
- ▶ Paina näppäintä ON ja OFF samanaikaisesti. Näyttö vilkkuu.
- ▶ Paina näppäintä tai . Valitse lämmitys tai tuuletus .
- ▶ Paina näppäintä ON ja OFF samanaikaisesti. Käyttötapa on määritetty.

Näyttö



10 Lämmitysaika

10.1 Lämmitysajan hakeminen näytölle



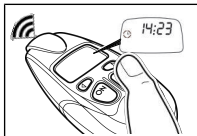
Toimintaohje

- ▶ Paina näppäintä 4 kertaa lyhyesti, kunnes lämmitysaika esitetään näytöllä.

Näyttö



10.2 Lämmitysajan asettaminen



Toimintaohje

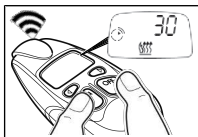
- ▶ Paina näppäintä ON ja OFF samanaikaisesti.
- ▶ Paina näppäintä tai . Aseta minuutit.
- ▶ Paina näppäintä ON ja OFF samanaikaisesti. Symboli lakkaa vilkkumasta. Lämmitysaika on asetettu.

Näyttö



11 Lämmittimen kytkeminen päälle

11.1 Lähetin



Toimintaohje

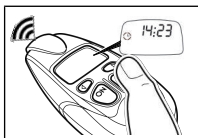
- Paina näppäintä ON.
- OK : Signaali vastaanotettiin ja lähetettiin edelleen lämmittimeen.

Näyttö



Näytöllä on päällekytkennän valvonnaksi symboli käyttöä ja jäljellä olevaa käyttöaikaa varten (esimerkin lämmitys aika 30 minuuttia).

12 Lämmittimen kytkeminen pois päältä



Toimintaohje

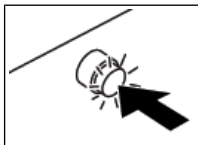
- Paina näppäintä OFF.

Näyttö



Symboli Lämmitys  tai symboli Tuuletus  sammuu.

12.1 Kytkeminen päälle ja pois päältä painonappikytkimellä



- ✓ Käyttötapa Lisälämmitys tai Lisätuuletus esitetään painonappikytkimessä.
- Paina painonappikytkintä (kytke lämmitin tai tuuletus päälle tai pois päältä).

13 Ohjelmointi

Lähetin Telearstart T100 HTM on ohjelmoitava ajoneuvon Telearstart-vastaanottimessa.

13.1 Sulakkeen asennusasennon laskeminen

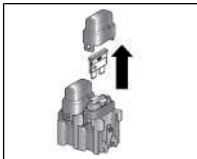
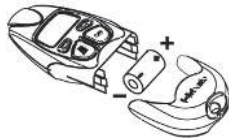
Lämmittimestä ja sen asennuksesta tai käyttökohteesta riippuen Telearstart-vastaanottimen sulake on asennettava moottoritilaan tai ajoneuvon sisätiloihin.

- ✓ Asennusasento on merkitty asennusohjeeseen.

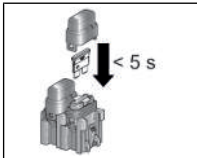
13.2 Ohjelmoinnin suorittaminen



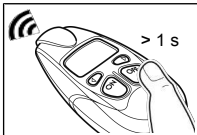
- ▶ Avaa paristolokeron kansi. Taivuta molempia kiinnikkeitä ① ulospäin. Vedä kansi irti alakautta ②.
- ▶ Vaihda lähettimen paristot.
- ▶ Huomioi oikeat navat asettaessasi paristoa lähettimeen.



- ▶ Laske Telestart-moduulin sulakkeen asennusasento (kuva on esimerkkinä, lämmittimen johtosarjassa).
- ▶ Vedä Telestart-moduulin sulake pois.



- ▶ Aseta sulake takaisin paikoilleen (älä odota yli 5 sekuntia)



- ▶ Paina OFF-näppäintä (vähintään 1 sekunnin ajan). Lähetin on ohjelmoitu.



14 HTM Heating-Time-Management (lämmitysajan ohjaus)



Lämmitysajaan liittyviä ohjeita:

Suosittelemme mukauttamaan lämmitysajan ajoaikaan (ajoaika = lämmitysaika).

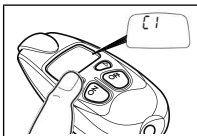
Esimerkki: jos ajoaika on n. 20 minuuttia (reitti yhteen suuntaan), suosittelemme, ettei 20 minuutin kytkentäaikaa ylitetä.

Lämmitysajan ohjaus  /  mahdollistaa ajoneuvon automaattisen esilämmityksen (ei koske tuuletusta) valittuna lähtöajankohtana.


Järjestelmä laskee ajoneuvon sisälämpötilan pohjalta lisälämmityksen esilämmitysajan.

Lähtöajankohtana saavutettavaan sisälämpötilaan voidaan vaikuttaa 5 mukavuustasolla (C1 - C5), jolloin C1 on alhaisempi mukava lämpötila (lyhyt päällekytkentäaika) ja C5 korkeampi mukava lämpötila (pitkä päällekytkemisaika). Lähtöajankohta voidaan aktivoida korkeintaan 24 tuntia etukäteen.

14.1 Mukavuustason näyttö



Toimintaohje

- Paina näppäintä  3 kertaa lyhyesti, kunnes mukavuustaso esitetään näytöllä.

Näyttö



14.2 Mukavuustason muuttaminen





OHJE

Lähtöaika on ensin deaktivoitava. Katso "Lähtöajankohdan deaktivointi sivulla 12".



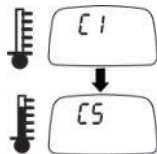
Toimintaohje

- ✓ Mukavuustaso on valittu.
- ▶ Paina näppäintä ON ja OFF samanaikaisesti.
- ▶ Paina näppäintä  tai . Aseta haluamasi mukavuustaso.

- ▶ Paina näppäintä ON ja OFF samanaikaisesti. Mukavuustaso on asetettu.

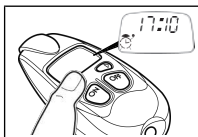
Näyttö

Mukavuustason symboli vilkkuu





Mukavuustason symboli lakkaa vilkkumasta.

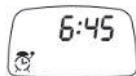
14.3 Lähtöajankohdan hakeminen näytölle



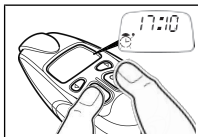
Toimintaohje

- ▶ Paina näppäintä  2 kertaa lyhyesti, kunnes lähtöajankohta  esitetään näytöllä.



Näyttö




14.4 Lähtöajankohdan asettaminen



Toimintaohje

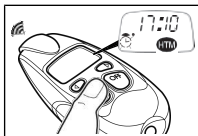
- ✓ Lähtöajankohta on valittu.
- ▶ Paina näppäintä ON ja OFF samanaikaisesti.
- ▶ Paina näppäintä  tai . Aseta haluamasi lähtöajankohta.
- ▶ Paina näppäintä ON ja OFF samanaikaisesti.

Symboli  lakkaa vilkkumasta. Lähtöajankohta on asetettu.

Näyttö




14.5 Lähtöajankohdan aktivointi



Toimintaohje

- ✓ Lähtöajankohdan on oltava asetettu, katso "Lähtöajankohdan asettaminen sivulla 11".
- ▶ Lähtöajankohdan hakeminen näytölle, katso "Lähtöajankohdan hakeminen näytölle sivulla 11".
- ▶ Paina näppäintä ON.

Näytöllä on symboli lämmitysajan hallinnalle  ja lähtöajankohdalle.

Näyttö




14.6 Lähtöajankohdan deaktivointi



Toimintaohje

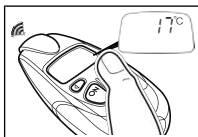
- ✓ Lähtöajankohdan on oltava asetettu, katso "Lähtöajankohdan asettaminen sivulla 11".
- ✓ Lähtöajankohdan hakeminen näytölle, katso "Lähtöajankohdan hakeminen näytölle sivulla 11".
- ▶ Lähtöajankohdan on oltava aktivoitu, katso "Lähtöajankohdan aktivointi sivulla 12".
- ▶ Paina näppäintä OFF.

Symboli  sammuu.
Lähtöajankohta on deaktivoitu.


Näyttö



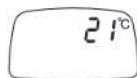
15 Ajoneuvon lämpötilan näyttö



Toimintaohje

- ▶ Paina näppäintä  2 kertaa lyhyesti, kunnes lämpötila esitetään näytöllä.

Näyttö



OHJE

Esitetty lämpötila vastaa ajoneuvon sisälämpötilaa lämpötila-anturin asennuspaikan lähellä.

Suurten lämpötilavaihteluiden kohdalla lämpötila-anturi saattaa esittää todellisen lämpötilan viiveellä.

16 Akku



HUOMIO

Paristot saattavat vuotaa, ylikuumeta tai räjähtää, jos niitä käsitellään epäasianmukaisesti.

- ▶ Noudata paristoa käsitellessäsi kaikkia toimenpiteitä ja varoituksia, jotka on ilmoitettu pariston mukana toimitetuissa asiakirjoissa tai painettu paristoon.
- ▶ Älä koskaan yritä ladata paristoa, jota ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- ▶ Älä koskaan oikosulje paristoa.
- ▶ Älä koskaan altista paristoa liialliselle kuumuudelle.
- ▶ Älä kuljeta paristoa yhdessä metalliesineiden, kuten esim. kaulakorujen tai hiussolkien kanssa.
- ▶ Pariston vuotamisen riski on suurin tyhjän pariston kohdalla. Lähettimen vaurioiden välttämiseksi paristo pitäisi poistaa, kun se on tyhjä tai jos lähetintä ei aiota käyttää pidempään aikaan.
- ▶ Jos vaurioituneesta paristosta valuu nestettä, joka pääsee kosketukseen vaatteiden, silmien tai ihon kanssa, altistunut kohta on huuhdeltava runsaalla vesimäärällä.
- ▶ Hävitä paristo paikallisten määräysten mukaan. Eristä koskettimet teipillä.
- ▶ Pidä uudet ja vanhat paristot poissa lasten ulottuvilta. Pariston nieleminen saattaa johtaa vakaviin terveyshaittoihin. Jos tiedät jonkun nielleen pariston, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

16.1 Paristojen hävittäminen

Eurooppalaisten direktiivien 2006/66/EY ja 2002/96/EY nykyisten versioiden mukaisesti paristoja ja sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Jokainen kuluttaja on siten lainmukaisesti velvoitettu hävittämään paristot ja elektroniikkalaiteromun vain viemällä ne keräyspisteissä oleviin tarkoituksenmukaisiin kierrätysäiliöihin tai vähittäiskauppaan. Palautus on maksutonta.

Hävitä pakkaus voimassa olevien kansallisten määräysten mukaan kierrätyspisteissä.

16.2 Pariston vaihto

Katso "Ohjelmoinnin suorittaminen sivulla 9".

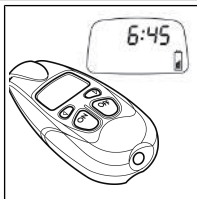


16.3 Pariston lataustila



OHJE

Jos paristo on täynnä, näytöllä ei esitetä lataustilaa.



Lataustila

Paristo puoliksi täynnä

Paristo tyhjä

Näyttöesimerkki



16.4 Uudelleen käyttöönnotto

Jos lähetintä ei aiota käyttää pidempään aikaan, suosittelemme pariston käyttöiän pidentämiseksi pariston poistamista lähettimestä.

- ▶ Pariston vaihto. Katso "Ohjelmoinnin suorittaminen sivulla 9".

17 Hoito ja käsittely

Paristo ja lähetin:

- Vältä vaurioita.
- Älä altista yli 70 °C:n lämpötilalle (esim. suoralle auringonpaisteelle).
- Käyttölämpötila 0 °C ... +50 °C.
- Säilytä vain kuivassa ja vähäpölyisessä ympäristössä.
- Suojaa kosteudelta
- Käytä näytön puhdistamiseen vain puhdasta ja kuivaa liinaa.

18 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Telestart T100 HTM on kehitetty, tuotettu, tarkistettu ja toimitettu olennaisten direktiivien, määräysten ja standardien mukaan koskien turvallisuutta, sähkömagneettista yhteensopivuutta ja ympäristöystävällisyyttä.

Webasto vakuuttaa, että tuote Telestart T100 HTM on valmistettu ja toimitettu direktiivien ja määräysten mukaan.

Täydellinen CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa latausalueelta <https://dealers.webasto.com>.

Tämä on alkuperäinen käyttöohje. Saksankielinen versio on sitova.
Mahdollisesti puuttuvat kieliversiot ovat tilattavissa. Kunkin maan puhelinnumero löytyy Webasto huoltopiste-esitteestä tai kyseisen maan Webasto edustajan internetsivuilta.

Ident-nro. 9030742B • 04.19 • Oikeus muutoksiin ja erehdyksiin pidätetään • © Webasto Thermo & Comfort SE

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Yhtiön osoite:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany
Vain Saksan sisällä
Tel: 0395 5592 229



www.webasto.com

